

DIMENTICATI FORGOTTEN

**Testo dei ragazzi dell'IPM Ferrante Aporti di
Torino**

**Text by the boys of the Youth Detention Center Ferrante Aporti,
Turin, Italy**

Affronto la giornata con determinazione,
tutto ha il suo momento, ogni cosa ha il suo nome
il pilastro della vita è l'istruzione
anche se mi sento solo dietro ho uno squadrone
non ci posso fare niente, non è mia la colpa
se voglio stare bene e la salute non si compra
quanti ricordi dentro la memoria
di certo questa cella non racchiude la mia storia
c'è chi è fuori dal mondo, c'è chi dorme in stazione
io sto fuori dal gioco, per questo sto in prigione
parlo chiaro come se parlassi tu
la libertà è ciò che apprezzi quando non ce l'hai più
ricorderò per sempre ciò che mi hanno detto i miei
ogni insegnamento mi rimane nella mente
se mi trovi per strada e mi chiedi chi sei
rispondo sono uguale a tutta l'altra gente

Impara dagli sbagli, sennò non esci
Impara dai più grandi, sennò non cresci
Siamo dei ragazzi con i sogni bombardati
Chiusi in gabbia, dallo stato dimenticati

Spesso a dire il vero non c'è amore da ste parti
Penso ai familiari che non vengono a trovarti
Troppi amori infranti, troppi cuori stanchi
L'orgoglio molte volte prende il posto dei mi manchi
Per questo per esprimermi spesso serve un gruppo
Gente che mi ascolta quando tiro fuori tutto
C'è chi mi fa ridere anche se il tempo è brutto
Scherzo e non diresti che dentro sono distrutto
Ero un bambino come tanti nel campetto
Cresciuto troppo in fretta, ma so cos'è il rispetto
Questo presente spesso non è ragionevole
Con gli altri o con me stesso rimango consapevole
Giornate grigie che mi rendono infelice
Non mi importa che si dice, io rinascero: fenice
Niente più sbarre rosso sangue sullo sfondo
Ragazzi tutti uguali pronti a cambiare il mondo

Impara dagli sbagli, sennò non esci
Impara dai più grandi, sennò non cresci
Siamo dei ragazzi con i sogni bombardati
Chiusi in gabbia, dallo stato dimenticati

I face the day with determination,
Everything has its own moment, each thing has its own name
The cornerstone of life is education
Even If I feel alone my crew has my back
There's nothing I can do, it is not my fault
if I want to feel good...you cannot buy health!
How many recollections inside my memory
For sure this cell doesn't enclose my whole story
There's who is outside the world, there's who sleeps at the station
I'm out of the game, that's why I'm in prison
I talk clear as if you were the one talking
Freedom is something you appreciate as soon as you don't have it
I'll always remember my parents' words
Each lesson remains in my mind
If you find me on the street and ask me who are you
I'll answer I'm like everyone else

Learn from your mistakes, otherwise you won't get out
Learn from the elders, otherwise you won't grow up
We are the boys with bombed dreams
Closed in a cage, forgotten by the state

To be honest often this spot is loveless
I think of my family which doesn't come to visit you
Too many broken loves, too many tired hearts
Pride many times takes the place of the "I miss you"
For this (reason) to express myself I often need a group
Someone to listen to me when I vent everything out
There's who makes me smile even when the day is dark
I joke and you can't see I'm wrecked inside
I was a little boy just like so many others on the football field
I grew up too fast, but I do know the meaning of respect
This present is not rational most times
With other or with myself I remain aware
Grey days which make me unhappy
I don't care what everyone says, I will be reborn: a phoenix
No more bars, red blood in the background
Boys, all equal, ready to change the world!

Learn from your mistakes, otherwise you won't get out
Learn from the elders, otherwise you won't grow up
We are the boys with bombed dreams
Closed in a cage, forgotten by the state